



联合国
经济及社会理事会



Distr.
GENERAL
E/CN. 6/1995/3/Add. 8
27 January 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

妇女地位委员会

第三十九届会议

1995年3月15日至4月4日，纽约

临时议程项目3 (b)*

筹备第四次妇女问题世界会议：以行动谋求平等、发展与和平
审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的执行情况

第二次审查和评价《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》

的执行情况

秘书长的报告

增编

II. 重要的关注领域

J. 未充分作用大众传媒来促进妇女对社会的积极贡献**

* E/CN. 6/1995/1。

** 这一节的案文取自联合国教科文组织为1994年《妇女在发展中的作用世界调查》准备的一份文件，因为它对审查和评估具有现实意义。

方、全国和国际研究、政策制订、筹资和其它行动议程的中心因素。承认这一点反映了妇女自己与传媒有关的全球性活动的重大发展，男女平等理论以及性和信息传播的影响，以各国际运动对性的承认。《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》关于传媒和信息传播说得很少。在关于审查和评价该战略的第 1990/15 号决议中，经社理事会只是在消除对妇女的暴力行为方面，包括在第 23 段的建议中，提到了传媒：

“联合国系统、各国政府和非政府组织应研究传播媒介中对针对妇女的暴力行为的描绘同家庭和社会中对妇女的暴力行为之间的关系，包括新的跨国传播技术可能产生的影响。”

在 1990 年代中期，十分明显，在妇女、传媒和发展这一概念中所固有的广泛的问题要求并需要给予认真的分析和政策支持。

2. 世界各地在不同的时期，以不同的次序都已建立起了传媒，并被不同地用于各种社会和文化环境。美国观众自 1950 年代以来已熟悉商业电视传送，现在平均每天要看六小时，对他们的商业电视传送不能视为与现在对一些亚洲农村人口的电视传送相同的现象，那些人至今还不习惯于这种形式，刚刚开始将其纳入他们的生活。对欧洲人和北美人来说主要意味着可以转移时间和便于观看的视频设备的使用，在录像机和碟形卫星天线被禁止文化控制较严格的环境中可能具有政治色彩。不同的政治环境和文化背景，传媒所有权和控制的结构，包括集中和全球化倾向，不同的法律和管制环境，以及外国文化产品的可得情况，所有这一切都将影响提供传媒的性质。尤其是对妇女来说，各种传媒的使用方式和影响是不同的，这要取决于预先存在的文化格局，尤其是妇女接触公共场所和参与公共领域活动的情况。因此，许多极其重要的环境差异需要详细调查。

3. 传媒效果也是一个有争议问题。学者们争论如何传递传媒内容，论点从有力的皮下注射针这一直接效果的比喻——传媒表现什么观众吸收什么——到文化研

究方法，该方法认为观众是主动的而且从不同的角度“阅读”传媒产品，这取决于他们的社会和文化定位。这些关于文化政治的论点对我们对妇女参与传媒的理解和我们所关心问题的性质具有影响。

4. 虽然从全球来说现在还不是每个人都能接触大众传媒，但是每个人都有表达文化的方式。存在着讲故事、诗歌和口诵的口述传统；戏剧、舞蹈、木偶戏、庙会、文化行为和文化仪式的表演传统；音乐和歌曲的传统等。这些形式可以非常有效地加以利用，尤其是妇女用来讲述她们自己的故事和历史，并应在政府、非政府组织和其它组织开展的面向发展的运动中加以利用。

5. 对妇女和通过交流增强能力的重视导致妇女参与发展进程、¹ 取得经济资源² 以及政治影响³ 等更广泛的问题。正如海泽⁴ 所说：人们越来越认识到“妇女和传媒的关系只能加以分析，改变这种关系的成功战略只能加以发展，如果我们考虑一下整个文化、政治和意识形态范畴并研究一下（妇女和传媒之间的）这一特殊关系在其中产生和形成的经济环境的话。”

6. 必须承认妇女是发展的基石，妇女参与发展规划和发展进程具有巨大的涟漪效果。妇女并不单独生活，而是生活在家庭、部落和社区中，同许多社会网络和文明社会的参与者有联系。妇女的知识和成就有助于每一个人。妇女关心社会的基本需要，关心创造生活和保护环境。虽然发展中国家仍然面临着贫困、文盲和营养不良等最紧迫的问题，但是从更广泛的范围看，在经济、政治和文化领域中到处都还有许多事情要做。

1. 公平和增强能力的措施：两种代表

7. 妇女、传媒、发展之间的关系是一个很复杂的问题。许多著作以文件证明，妇女许多不同种类的参与都有传媒。与提供正规教育不同，很难把提供传媒看作一件简单的、不言而喻的好事。只要妇女参与传媒的处境变化多端并涉及多方面

的问题，就需要审查判断好做法的标准。两种对妇女情况有益的方法被称作“公平”和“增强能力”方法，前者主张人权地位并支持 50% 地解决某些领域的妇女社会实践问题——例如妇女受雇于传媒的问题。这一点在政治文化较为开放并有妇女权利历史的工业化社会可能最有意义，虽然支持这一论点的人全球都在增长。后一种方法倾向于认为妇女自己确定活动——可选择的传媒例如妇女网络的发展——本身就是好事，并认为简单的公平可能是一种小胜利。这一点在促进提高妇女地位仍有文化障碍以及政治环境对人权仍成问题的发展中国家较有意义。

8. 这两种方法反映了全球女权运动的大量争论，而这两种方法都有其隐患。马特拉尔特⁵ 提出，传媒的平等主义场面，也就是妇女处于大众传媒的显著位置，实际上是请求妇女作为“父权制的最强有力的拯救者”。朝向分歧的移动支持了关于妇女的独特贡献、妇女的意见和她们对所有问题的观点的论据。可是，人们已对忽视妇女的意见并因此忽视她们的真正社会和政治影响表示担心。也许数量上较多地倾向公平需要质量上较多地倾向增强能力来加以补充，两者互为需要和支持。

9. 这两种方法也反映了代表的双重意义⁶。一方面含有在政治和社会上有所代表的意思，另一方面又有性的论述和形象——即妇女如何在传播的内容和文化产品中得到体现。在两种代表中人们关心的是，妇女代表她们自己，又得到适当的代表。

2. 各种分析系统和层次

10. 对妇女、传媒和发展的分析必须考虑传媒能发挥作用的不同“层次”，这些层次中三个最重要的是地方、国家和全球。

11. 大多数传媒活动和发展规划的文化和规章制度通常是受政府政策，主要是政治考虑左右。需要从对性表示支持的角度质询国家作为发展重点的建设者和资源分配者的作用；民族特性和发展重点的确定常常忽视妇女的需要。但是，商业、

国家和公共服务广播对性可能有不同的影响。商业传媒系统可能支持某种自由，但市场不一定反映国家发展或妇女的需要。

12. 地方、社区或基层是出现大部分可选择的或参与式传媒项目的地方。这里有必要提出有关她们在更广阔的社会和政治舞台上的影响，参与人数以及影响范围等问题。

13. 在全球性一级，传媒产品比以往任何时候都复杂的流动和通讯技术的扩散同样都是令人担心的原因，但它们也为妇女提供了希望。这就是需要提出有关全球性国际组织、非政府组织、规章制度、结构调整方案、关税和贸易总协定的作用以及它们对发展、传媒和妇女的影响问题的地方。

3. 传媒对妇女和发展的积极贡献

14. 传媒对妇女和发展的意义是多方面的：

(a) 传媒是越来越重要的社会公共机构，起着含义的定义者的作用，并在确定和保持性和性别作用的文化定义中发挥着作用。在全球性传媒环境中，人们对结聚、垄断和收权以及外国的性和性别体系定义对不同文化环境的影响已表示担心；

(b) 传媒可以帮助确定当今关键问题的社会和政治议程，确定社会和政治问题的特色，将注意力集中于对妇女有意义的问题上，把妇女的意见和观点包括进去——或不这样做。传媒可以促进关于发展以及关于人权，包括妇女的权利，和妇女在社会中的地位的辩论——或不这样做；

(c) 传媒可以为妇女的表现提供范围广泛的天地，反映妇女实际在每个社会中从事的范围广泛的活动，包括积极的模范人物：妇女专家，专业人员，农村和城市中的专业人员；

(d) 传媒可以提供关于世界、主要资源和对增强能力的援助的信息和理解。这种信息和理解必须是对性敏感的和包括性的；

(e) 传媒本身就是创造财富和提就业机会的潜在源泉。妇女拥有的和妇女管理的传媒机构可以为妇女提供就业机会和创造不同的内容；

(f) 传媒可以提供创造财富和消除贫困的信息和战略；传媒可以提高关于妇女对发展的作用和贡献的公众讨论的水平；

(g) 传媒可用于由妇女参加的和以妇女为目标的非正式和非正规的教育、卫生和其它发展运动；

(h) 传媒是为妇女传播可选择的各种信息、偶像和分析，以及建立网络的一种资源；

15. 考虑到这些情况，传媒本身就是目的，有影响的表现场所，在那里性敏感性和新的形象，妇女的创造性和妇女的意见可以得到体现。传媒也是其它目的的手段，是促进公众就妇女有很大发言权的那些更广泛的社会问题和关心的事项——根除贫困，保持环境，健康和和平——进行辩论的工具。

4. 过去二十年的变化：主流和可选择的传媒

16. 需要说的主要事情之一是，自国际妇女十年（1975—1985年）开始以来，妇女和传媒的情况在过去20年中已经发生了很大的变化，大多数是积极的。妇女积极参与各种文化和传媒实践，从最具地方性和本土的音乐和戏剧形式（社会剧院和影视全体人员）到电台和电视广播、杂志和期刊的出版，新闻的收集和全国、地区和国际各层次网络的建立。“大多数地区在妇女可选择的传媒领域以及妇女的协会和网络领域都有了稳定的增长。几乎每一个地方妇女参与主流传媒工作的人数都有增加。但是制订传媒的政策以及确定传媒内容的性质和形式的权力仍然与妇女无缘。⁷

a. 主流传媒

17. 关于主流传媒，研究工作有两个主要的焦点：一个是分析妇女在传媒组织和其它有关组织中的相对地位，以考查妇女的职业道路和就业机会。另一个是考查性在传播的内容中表现的形象和方式。

18. 目前非常缺乏来自各方面的，甚至来自西方工业社会的有关传媒中妇女情况的经验数据。有关传媒中就业的性别倾向的材料也同样是东拼西凑的，数据很少是可比的，关于职业类别的定义是不一致的。数字或图表中有估计数，它们是根据一些国家和地区的报告汇编的，只是指示性的，而不是实质性的。

19. 话虽这么说，然而接受传媒训练的妇女人数与最后在传媒中实际就业的数字相比其差距看来是越来越大。据联合国教科文组织交流处传媒训练机构数据库提供的广泛资料显示，在四个地区（非洲、欧洲、北美、南美），被调查的传媒训练机构中妇女占了受训人员的一半或一半以上，甚至在比例最低的亚洲，妇女也占了30%左右。

20. 然而，如果我们把这一数字与传媒职业（仅是广播组织）中性别分布情况作一比较的话，就会发现传媒总人数中妇女所占比例数北美最高，但也刚超过30%，而在亚洲还不到10%，这里还没有考虑工种或职位上的差异。

21. 甚至在发达国家中，在男女平等的立法比较完善、妇女运动具有悠久历史的社会政治背景中，也有证据表明男女之间在所从事的工种和所居职位方面存在着很大的差异。例如，欧洲委员会、美国⁸和澳大利亚提供的证据显示，妇女主要集中在行政工作方面（秘书处、广告、财会），技术部门妇女很少，担任高级管理职务的更是凤毛麟角。在整个亚洲，妇女参加传媒组织的人数虽有增加，但在第一线的记者中所占比例仍然很低，她们往往从事一些单调乏味的伏案工作；逐步升入管理层的极少。同样，在非洲传媒中，妇女在工作人员中所占比例还不到20%。⁹

似乎有某种迹象表明，妇女在广播组织中要比在报刊杂志方面发展得快些，这种现象值得作系统的研究。

22. 争取职业中的男女平等或许是有的目标，¹⁰ 但它也必须体现在传媒职业中的每个层次和每个领域。

23. 不过，在传媒中妇女就业人数的增加，显然丝毫不会使反映妇女情况的报道得到改善。有足够的证据表明，在传媒中妇女就业人数的增加并没有自然而然地使节目的编播产生质的差异（如在大韩民国）或使新闻报道的重次发生根本变化（如澳大利亚）。对于大多数亚洲国家来说，女记者人数的增加“并没有使报道的内容、风格或方式发生重大变化。新闻的决定权仍操在男人手中。即使由妇女负责报道和编辑的新闻越来越多，但妇女的参与并未从根本上改变新闻报道的重次。”¹¹ 在亚洲，多数的“软部门”——周末增刊、卫生、文化和教育方面的新闻报道——目前“几乎全由妇女包揽；国防、商业和外交在很大程度上仍然是男人的天下，普通出版物和专业出版物的编辑中情况亦然如此。¹² 尽管对训练计划所作的统计表明，妇女选择传媒职业的人数越来越多，但以往的经验告诉我们，它不大可能引起传媒报道内容的调整”。¹³

24. 主流传媒的内容确实在发生变化，不过速度很慢。人们非常关注的一点是内容没有跳出旧框框——就是说传媒中有关妇女的报道范围十分狭窄。譬如说在中东，对传媒的广泛批评是，它把妇女形象狭窄地定型为“保守和传统的本地妇女，或富有魅力的外国妇女”，而“没有触及性别角色的现实性、复杂性和多文化特性”。¹⁴ 类似的关注还有，即使在妇女运动已经开展了许多并且对性别的意识，日益提高后英国的传媒仍然在歪曲妇女的形象。¹⁵ 人们根本的关注还在于传媒应该考虑从现实主义角度丰富多采地大量反映妇女生活的复杂现象和变化情况。

25. 另外还有对大众文化的关注，即对性的描述过于具体化或性关系太形象化——妇女成了男人凝视、性欲和强暴的对象。这是传媒内容中最有争议的内容之

一，甚至在西方也是如此，在那里有关色情作品和传媒对强暴行为的描述所产生的效果与社会中真正的强暴行为之间的关系的辩论仍在激烈地进行。加拿大大众媒介监督协会毫不含糊地主张，这里所关注的并不是新闻检查，而是人权，包括要求恰如其分地反映情况的权利。

26. 对于材料的类型，如新闻，人们也十分关注，主要是“妇女在新闻中处于什么地位？”南北之间对这个问题的回答大同小异。例如，阿达加拉说，¹⁶ 在非洲的传媒中新闻是以城市为中心的，妇女题材很少被认为有新闻价值。最近来自美国¹⁷ 和英国¹⁸ 的报告表明，妇女依然被降格，只能扮演老一套的角色。妇女在纪实性节目中出现的机会远比男人少。

27. 有些作者说起来仿佛存在着可限定的妇女问题，而有些人则在问，传媒是否应该设法反映妇女对所有问题的意见。前者的立场有可能会使妇女的关注高度集中，并进一步降低许多社会问题的大众性价值。后者突出了显而易见的但又往往被人遗忘的一点，即妇女无处不在，妇女对许多问题——政治、经济和其他方面——的意见必须认真听取。

28. 然而在许多地区，妇女仍然被打入另册，从横向来看，她们多集中在薪金较少、地位较低的职业化；从纵向来看，对妇女的报道则集中在派给妇女的工作和妇女“利益”上，而不是那些“硬的”、有社会意义的政治和经济题材上。¹⁹ 这一点部分可从历史角度加以解释。传媒中妇女人数较少，意味着影响有组织的文化、管理风格和传媒实际产品的机会就少。随着更多的妇女进入传媒，她们在人数上所占的绝对份量或许会开始改变某些状况。然而，我们不应低估各组织内部的麻木性，社会化的动态、它们内部的亲合性以及希望维持现状的强烈愿望，因此需要在均等机会、在传媒组织的各级实现男女平等、确立“玻璃顶棚”以及理性对待妇女方面制定积极的政策。由于象矫揉造作、偏见和傲慢等“无形障碍”²⁰ 影响了妇女，因此各组织中培养自信和提供支援的团体可以帮助她们减少孤立感和疏远感，并使

她们有权采用不同的方式行事。妇女的职业组织，如国际广播电视台妇女协会也应向她们提供国际声援和支持。

b. 全球传播

29. 本文强调需要在全球背景——尤其是“跨国材料”的不断增加和对妇女的潜在影响——下审视妇女与传媒的关系。²¹ 跨国传媒联合体可能会影响到制定国家文化和传媒政策的意向。有了卫星转播，一些国家——甚至那些禁止播映裸体或酒类广告的国家——的这类广播准则受到了藐视。

30. 更成问题的是，跨国传媒播送的内容正在进一步剥夺那些无权无势者的权利。一些曾为争取关注他们声音的空间作过斗争的一群人——少数民族、土著人和妇女，发现随着传媒结构的改变以及更先进的信息传递方式甚至进入未开拓的领域，他们在主流的和非传统的传媒中所构筑的空间似乎正在逐渐缩小。保护这一空间将需要制定新的能与技术同步的战略。²² 对于消费主义膨胀以及由此助长的形象的性化来说不能不说，广告确是有问题的。营销经理人员正试图利用以经过改造的欧洲面孔为依托的淫逸形象——又回到了陈腐的性出卖主张——把亚洲的所有市场纳入规模巨大的单一实体的模式内。

31. 传媒跨国公司的扩展一度引起了国际上极大的关注，其中包括文化扩张方面的问题，全球传媒的文化趋同对多样化构成的威胁。只是到最近妇女问题才被写进了国际辩论中。在非均一化倾向、文化与传媒新的生产来源、多种多样的流以及创造性“读物”的重要性和传媒产品的利用等方面，也存在着相反的论点。譬如说，人类学家阿布·卢格霍德和²³ 戴维斯²⁴ 指出了某些传统社会的妇女是怎样在闹着玩中利用西方电视录像打开她们的私生活领域接受新形象和新思想的，而这种新形象、新思想正是家长制文化仍想加以控制的。

32. 近来对妇女问题和新传播技术的研究重点放在了类似的中心动态上——

尤其是不平衡发展中的问题，它造成了人们之间技术和信息差距以及传媒加工过程的跨国化和日益集中化。²⁵ 同时，妇女是很合适的网络工作者，新技术的开发和推广使妇女能建立起创造新一类全球非传统公共领域的网络，而在以前这是绝对办不到的。

c. 备选传播媒介

33. 非常明显地披露过去 10 年中发生的变化的一个现象是由妇女经办的备选传播媒介数量的增加，这些媒介既不是国家或公共事业广播系统的一部分，也不是主流商业生产的一部分。这种增加可以在全世界所有地区和为各种形式的传播媒介用文件来证明。下面所述的倡议说明了现有的但决不是详尽无遗的活动范围。²⁶

34. 印刷媒介——报纸、期刊、杂志、时事通讯、不定期出版的专题文章和散页印刷品——也许是最被确认的备选传播媒介。发行量最大的印刷媒介是在美国和欧洲，但在南方也有了很大的发展。在 1990 年《第三世界妇女出版物》名录中列举了 300 多种刊物。较新的出版物中的一些是《姐妹》(纳米比亚)、《发言》(南非)、《Tamania Mais》(摩洛哥)²⁷ 和《Asmita》(尼泊尔)。

35. 印刷活动从大量妇女文盲角度提出了一种媒介——印刷——的合适性问题，并且因此而提出了有关预期的读者问题。例如，《Tamania Mais》出版物的经验提出了有关各阶层妇女间的对话和城乡分歧的可能性的关切，并且披露了在为妇女项目获得国家和国际财政支持方面存在的问题。《Tamania Mais》说明了涉及妇女的发言、辩论、占有公共场所和开展公开辩论权的许多斗争，但也表明有多少事可以做和其他人分享。

36. 支持主张男女平等的报纸的活动已在全世界兴起，诸如亚洲的《深刻新闻》；总部在新德里的《妇女特色服务》；美国的《妇女国际新闻汇集服务》和智利的《FEMPRESS》。

37. 围绕这些备选新闻服务的主要问题之一是它们的材料有多少真正在国际上流传，最终是否会进入主流报刊。的确可以问一问，它们的报道是否会成为对妇女状况的更广泛讨论的有益来源。对这些问题的监测性研究将是有益的。

38. 虽然电子传播媒介已被北美和欧洲妇女利用了一些时候，但它们在其它地区越来越能够得到，并被用于许多不同的用途。从局部角度看——犹如印度自营职业妇女协会使用录像，或玻利维亚和拉丁美洲其他地区的土著妇女使用录音，它们帮助妇女确定她们的作用、发展技能和消除担心、铭记和开创未来。²⁸ 智利有《Radio Tierra》，哥斯达黎加有《主张男女平等国际无线电台努力》(FIRE)，它们旨在让那些从来没有表达过意见的人发表意见。FIRE 团体设想无线电台是与其他妇女开会、对话和参与的一个过程，并极其重视妇女个人证言的转化力量。其他项目面向更具体的发展需求的使妇女能在发展规划中发挥作用。

39. 无线电台仍然是南方不发达国家中最便宜和最广泛的电子传播媒介之一，能被妇女收到并被她们欣赏。在津巴布韦通过电台项目的发展建立了一种独特办法，在社团中平行沟通情况，垂直上达负责官员，返回到农村地区，然而它的很大成功和它的扩展愿望可能在资金和人员需求方面使该系统负担过重。作为一个模式，它表明如何鼓励它们社区内妇女的参与，如何把传播媒介与发展努力联系起来，这是妇女—传播媒介—发展关系的为数不多的确切例子之一。

40. 妇女在许多其他传播媒介中也很积极。拉丁美洲是 Cine Mujer——妇女电影制作人团体——的家乡，在许多地区电影是广泛确认的和普及的，并且常常从传播媒介分析中被忽略。以布宜诺斯艾利斯为基地的卫星 EVE 有一个国家重点，并尤其旨在鼓励妇女为建设一个更加多元和公平的社会而在组织和利用传播媒介的力量方面发挥创造力和能力，利用录像、摄影术和调查新闻业作为它的主要手段。正在加拿大发展起来的 WETV 打算提供一种通过国际卫星服务使每个大陆都能得到的备选的全球电视服务，提供一流的、全球都可以得到的电视服务，它尤其关心

妇女。蒙特利尔的世界社区电台广播员协会 (AMARC) 是一个新通讯员网，这些通讯员投身于通信和社会中新世界秩序的建立，并且还支持那些支持全球电波中妇女声音的倡议。

41. 妇女已表明她们自己是优秀的网络人员，生活在当地，但从全球角度来思考与行动，表达跨国境的声援。尤其着重于妇女的一些网络是特立尼达和多巴哥的加勒比男女平等研究与行动协会 (CAFRA)、巴巴多斯的妇女与发展股 (WAND)、澳大利亚的姐妹联系 (SISTERLINK)、伦敦的阿拉伯世界妇女研究所以及肯尼亚的非洲妇女发展通讯网 (FEMNET)。

42. 象纽约国际妇女论坛中心这样的组织成了一个全球妇女活动信息交换所。它还出版《论坛》，并且管理《Women, Ink》——由联合国妇女发展基金资助的销售和分发服务，它通过在北方发达国家销售出版物来资助向南方不发达国家的分发。在智利圣地亚哥和菲律宾马尼拉之外开展工作的《Isis 国际》是 1974 年作为一个非政府组织而建立的，它是一种通过建立通信和信息网络和渠道支持提高妇女能力和支持妇女充分参与发展进程的妇女信息和通信机构。Isis 在 150 个国家有 50,000 多个联络处，它出版《第三世界妇女出版物》和《有影响的形象》(1986 年)，它列举了由第三世界妇女表演的 600 多部电影、录像和幻灯片。

43. 有一些地区网，如新德里的亚洲妇女通讯网 (ANWIC)，它出版《冲击》，并旨在通过通信动员亚洲妇女争取建立更加平等和公正的社会秩序，承认该地区存在的多样性。有一些在宗教-文化环境中开展活动的网，如生活在穆斯林法律下的妇女 (WLUML)，它出版时事杂志季刊以及有关各种主题——包括对妇女的暴力行为、生育权利和剥夺权利——的专题文章。它们与北方发达国家的妇女团体 (英国的反对原教旨主义妇女) 有牢固的联系，这些妇女团体关心的重点经常放在其声音常常不被占统治地位的文化听到的少数民族群体中妇女的困境上。

44. 联网通过利用项目管理协会和电子邮件得到促进，例如，妇女与环境网

(WEDNET) 密切了它的加拿大基地与非洲研究机构之间的联系，总部在墨西哥的关心自由贸易和结构调整的妇女团体协调墨西哥、加拿大、美国和尼加拉瓜的项目。有各种电子刊物：Isis 出版的《妇女展望》；菲律宾的《东南亚妇女信息工程》(SEAWIN)；男女平等名录汇编和讨论小组，其中许多得到了进步通信协会的赞助。电子邮件可以比电话便宜，比“蜗牛般的邮件”快，许多妇女团体正在对妇女积极分子和组织进行计算机和电子邮件培训。

d. 传播媒介监督

45. 过去 10 年中已经扩大的另一关键活动是传播媒介监督。一个例子是加拿大的《传播媒介观察》，它的目的是将传媒环境从一个妇女在其中要么是不显眼的要么是刻板的环境转变成一个妇女在其中在她们的物质、经济、种族和文化多样性方面得到现实描写和公正描绘的环境。监督机构关心的重点是传媒改变的具体领域，诸如非性别歧视和“类似”语言的使用，把妇女描绘成专家，现实地描绘妇女，描绘当代家庭，争取结束把妇女当成性对象的描绘。它们提供传媒一扫盲培训，从而使读者具有能力。的确，它们的材料可以用来作为重点明显集中的国际活动的基础，以改进传媒对妇女的描绘。其他组织，诸如伦敦的世界基督教广播通信协会(WACC)，也参与传媒意识培训。

e. 土著文化和表演

46. 备选通信活动的另一个方面经常被忽略，但可能与妇女特别相关。这就是在面向发展和参与通信项目中对民间文化和口头传统的利用与支持——它们之中有坦桑尼亚联合共和国的舞蹈²⁹ 和非洲—美洲妇女的讲故事。³⁰ 这是不花费用，或费用很低、技术不高的活动。它们具有这样的潜力，即确保人们以过去为基础，开发女子智力和技能，建立对话和平等的关系，不把传媒制作者与传媒消费者分开，³¹

土著表演方式也可以用来作为防止文化扩张的堡垒，鼓励妇女为她们自己可靠的表达方式而自豪。

47. 一个妇女团体打算编写来自普通妇女生活的表演故事。它们的经验提出了有关下述方面的许多问题，即自我管理；内部民主；尤其是妇女中出现的等级差异；对妇女团体的资助——在这一方面来自外部资金；成为自足的必要性。

f. 主流传媒与备选传媒间模糊不清的界限

48. 随着如此众多的活动的出现，讨论越来越涉及主流媒介与备选媒介间的区别。一度明确的、甚至是基本的区别似乎越来越模糊不清。一家主张男女平等的出版社一度曾为在财政上能生存下去、建立信誉和赢得读者以及寻找手稿而奋斗，在另一个时期可以变得如此成功，以致使它区别于任何其他出版社的主要因素是，它是由妇女经营的（尽管它自己取得了成就）。新德里的《Kali for Wowen》公司1984年开始支持第三世界妇女写作和描写第三世界妇女，该公司不得不为每一出版事业筹措资金；到1994年，它在财政上已有了偿付能力。英国的妇女报刊《Virago》和《Sheba》是特地为发表妇女著作而创办的；现在许多出版商和书商也这样做。最近，伦敦的主张男女平等的一流书店之一“Sisterwrite”和主张男女平等的一流杂志之一《Spare Rib》停止了它们的活动，被主流经济因素弄得暗淡失色。为北美和欧洲妇女开创新的商业经营电报渠道适应组织和财政的主流格局，然而主要为女读者而生产——这是否为主流中的一个备选？

g. 研究备选传播媒介

49. 对备选传播媒介所进行的研究中的一个问题 是它的许多部分是叙述而不是分析，因此可能太容易产生褒扬之词，而不问及这样的难题：谁是这些传媒的读者，即它们仅被妇女使用吗？它们是内在民主的吗？它们代表了妇女中所有次要群

体（阶级、种族、性偏好）所关注的问题吗？随着主流改变它们最终会成为多余的吗？它们仍是微不足道的和促使进一步忽略妇女所关注的事项吗？它们和任何一个地方的文化习惯能够转变成其它的东西吗？它们能真正“提高能力”吗？如果这样，什么是这种提高能力的指标呢？它们有助于妇女更充分地参与社会经济、政治和文化生活的其他领域吗？

50. 为了回答这些问题，批评性的和分析性的研究是需要的。国际大众传播研究协会（IAMCR）有一个关心性问题的研究人员网，传播媒介中主张男女平等研究人员新网于1994年2月在曼谷会议上建立。更多的和受过更好的培训的研究人员可以在问及重要问题和提供新证据方面发挥重要作用。

5. 妇女作为读者和文化消费者

51. 在关于妇女和传播媒介的辩论中，惹人注意的是缺少有关妇女作为读者、妇女的文化鉴赏力和传媒习惯、妇女喜欢什么和想从传媒得到什么的研究和信息。虽然读者研究和接收分析已缓慢地成为北美和欧洲研究全貌的一个更为中心的部分，“但在阿拉伯世界的传媒读者中，关于妇女或男子这一主题不存在文件证明的资料或文献”。³² 其他地区的情况也是如此。

52. 不能简单地说所有的妇女形象是消极的或不被读者喜欢的。也不能说妇女总是“批判性地”或“抵制性地”阅读传媒内容。人们普遍认为，妇女有着与传媒不同的和与传媒相一致的看法。这表明，对妇女喜欢什么和传媒如何被利用并适应日常工作和家庭生活等问题进行进一步的和更加深入的研究是必要的。

6. 是什么仍妨碍妇女提高在传媒方面的能力？

53. 今天，世界上的许多人能收到广播消息，因为受新的发射系统如卫星和电缆所推动的无线电和电视在全球传播。但是对电子媒介的获得却决不是普遍的。无

电信信号在全球可以得到，晶体管收音机已经克服了基础设施的任何不足，全国范围内的电视服务已在除最穷的和最小的南方不发达国家外的所有国家中建立。然而，观众实际拥有电视机的状况仍很差。例如，虽然在北美洲每 1,000 人拥有的电视机平均数是 783，但相同的数字在非洲只有 13，在整个发展中国家是 39。³³ 电信、电影院座位和其他种类的传媒服务的提供在全世界差异更大，工业化国家占优势。

54. 享用机会可能被各种方式所阻碍——例如，缺乏国家基础设施（运输和电力），或者缺少购买接收机的资金。许多人得不到享用印刷媒介（书、报纸、杂志）和电子印刷品（计算机技术、电子邮件、项目管理协会）的机会，因为文盲问题继续存在，妇女有着不平等的负担份额。扫盲越来越被看成是发展的关键。由于“过去几十年普及了初等教育，识字率、尤其是青年人的识字率已大大提高。但是，在世界各个地区，女文盲仍比男文盲多。此外，男文盲人数下降的速度比较快，因此，男女之间在识字率上的差距仍在扩大”。³⁴ 联合国教科文组织证实了这样的看法：“女性扫盲是大多数地区所存在的一个问题，而在最不发达国家这更是个问题……目前世界上有大约三分之一的女性成人是文盲，而成年男子中的文盲则仅为五分之一”。³⁵ 传播媒介的得到和发展以及整个社会发展取决于女孩和妇女更好地得到基础教育、扫盲计划和其他形式的技术培训。

55. 对不同形式的文化消费（电影、戏剧、歌剧、舞蹈）的享受常常因费用、物质享受的困难、对妇女利用公共场所的控制和受等级限制的文化习惯而得不到。享受传媒利用的机会也因耗时工作的极度紧张和闲暇时间的缺少而得不到。妇女经常做不适当份额的工作。

56. 娱乐享受也带有性偏见。娱乐要有资金购买设备、支付路费、支付薪金（妇女活动的大部分是自愿参加的吗？）。妇女经常缺乏政治和社会影响或筹资所需的、运转顺利的网络。资金的缺乏又妨碍对如信息等其他娱乐的享受。当实际群众

团结买不起设备或负担不起支持费用时，为建立全球团结一致运动而对项目管理协会的潜在利用失败了。

57. 妇女的传媒活动也由诸如政治民主的范围等较大的角度来决定。从全球来看，许多国家已开始向民主的艰难过渡。对许多国家来说，这是重新考虑它们的法律框架和结构，制定更广泛的传媒法律，包括《世界人权宣言》第十九条中规定的表达意见权的机会。在这一工作中，性别平等和妇女权利一开始就得到承认是至为必要的。正如斐济妇女权利运动所宣布的那样，没有妇女人权的民主就不是民主。

58. 一个主要的问题也必须是，如果政治精英们的暴政被推翻，它绝对不能被全球市场上更无名的但却无孔不入的暴政所取代。尤其是巴辛³⁶告诫人们注意如下倾向，即集权、垄断、全球化以及例如将权力从国家无线电和电视组织转给全球传媒巨头。在这方面，妇女应当与关心国家传媒决策和文化遗产的其他国际组织和运动联合起来，并制定读者响应的创造性战略。

59. 在非洲、中东和中亚的一些地区，象别处一样，有时正是传统文化和传统的父权制概念阻止妇女的自由运动和自我表达。例如，在整个亚洲，“传媒中对妇女的描绘，对女性价值的表述以及对妇女的态度受土著社会准则的支配……文化和宗教传统支配了该地区大众传媒对妇女的形象描绘。传统还影响了妇女对工业的参与和她们的社会行为方式。”³⁷《Tamanian Mars》、生活在穆斯林法律下的妇女网和反对原教旨主义的妇女都参与了为获得对广泛的人权运动的承认尤其是为妇女获得发言权和参加公共范围的权利而正在进行的斗争。

60. 男女平等理论长期以来主张，公众和个人是不能分离的领域，因此，如果家庭和社区生活中的个人地位仍然受传统的父权控制的话，那么规定一个社会中政治、就业和传媒代表的公共地位的所有努力将是毫无意义的，的确，即使在“现代”西方，公众对家庭生活、道德价值和性暴力行为的议论仍然具有强烈的父权色

彩——个人的奋斗继续围绕着家务和遥控。

61. 经济不平等和农村贫困对妇女和传媒具有很大影响。世界银行和国际货币基金组织采用的、经常是为支持人权而制定的、当前的筹资机制和结构调整政策似乎取得了恰恰相反的结果。受补贴的材料价格上涨，以致纸变得太贵，或者经办传媒项目不得不有利可图，以便生存下去，如果支持民主的声音就听不到了。认真分析结构调整计划对妇女和传媒的影响以及重新考虑为接受援助而施加的条件是必不可少的。正如巴姆所指出的，“当一个社会中成员间存在着不公正，而这种不公正又成为国家间不平等关系的部分根源之时，对妇女歧视的消除是不可能充分实现的。”³⁸

62. 在一些国家中，为了改善妇女的代表权，已制定了立法和传媒指导方针或道德守则；其中有一些可以适用于别的地方。澳大利亚总理秘书处的妇女地位办公室发布的公正揭露方针，或 1986 年印度通过的妇女下流图像（禁止），或加拿大法院的一致意见：淫秽要由它对妇女追求平等事业的伤害来确定，就其有效性、复现性和局限性而言，都值得加以分析。同样，诸如总部设在东京的公民电视论坛等公民倡议需要加以研究。

7. 结论

63. 争取扩大和加强妇女了解有关传媒工作和传媒经营中的决定的机会以及享受各种形式的表达自由的斗争没有结束，而是一种继续进行的努力。全世界大批妇女传媒项目、运动、组织和网络已经取得了一些重大成功，但必须承认，这些成功只不过是通往妇女平等和具有能力的长征中的几步。不过，也许现在比 10 年前更是这样，政治和经济环境以及新技术正在出现，这些可以适当地用来满足妇女的需求。在过去 20 年的研究和经验的基础上，下面概述的几点可以被认为是未来战略的一个最终计划、一个基础。

- (a) 因为起作用的扫盲是社会和经济发展的关键，所以谋求加强女孩和妇女的基础教育和培训以便在发展和传媒生产中发挥强有力的作用的计划和项目应得到优先考虑。还必须教会妇女传媒文化和基础研究技能，作为提高能力的工具；
- (b) 妇女应同样享受进一步培训和高等教育的机会，以及同样享受就象别的方面一样的传媒中各级和各类就业方面的就业机会：技术的、预算的、管理的、行政的、娱乐的、表演的。能力和素质，而不是性别，应当是就业或预算决定的行之有效的标准；
- (c) 妇女有权确保她们的价值和观点的范围以及她们丰富多采的生活在大众传播媒介中得到充分和恰当的描绘，并确保适当尊重她们的民族和社会背景以及她们的文化、宗教和道德观念；
- (d) 应当积极征求妇女对任何新闻问题的观点、看法、经验和内行意见，并应给这些意见与给男子的意见以同样的重视；将妇女局限于仅处理“妇女问题”的作用中是不适当的和无创造性的办法；
- (e) 过去 15 年中，妇女在备选传媒中的工作已取得了引人注目的进展，并应从财政、道义和知识支持角度得到进一步的加强；如果可行和合适，这些努力应当更加具体地纳入发展计划。因为主流传媒与备选传媒之间的区别继续模糊不清，所以应当进一步支持那些鼓励国家、地区或全球一级各种传媒活动中妇女的充分表达和创造力的倡议；
- (f) 发展组织和技术机构应当积极支持那些谋求加强和确保妇女在传媒和发展中发挥积极的和公开的作用的项目。相反，她们应对孤立她们和把她们局限于只干家务的项目和计划的可能的消极影响保持警惕，并且甚至不应支持这些项目；
- (g) 研究本身是一种能力方式，因为对一个问题增加了解能导致更全面和有效的解决。为了对每个地区的性别偏见监督传媒就业方式和传媒产出，仍然需要进行基础研究。与此相伴的是必须制定更合适的男女平等研究方式，使问题有可能被

当地人民确定，并且使研究成果有可能返回给研究对象。研究战略需要一种重点更集中、更有比较和分析性的态度，尤其是对妇女作为读者、听众和文化产品消费者的作用，以及有关全球传媒产品的多种来源更是如此。由于太容易对数据产生误解，所以数量研究应得到质量研究的支持。涉及来自各地区的妇女教员和受训者的研究训练计划将大力促进这一工作；

(h) 虽然发表的有关妇女和传媒的研究材料数量已经增加，但其中的大多数尤其不能被南方不发达国家的妇女所得到。必须进一步发展地区文献中心和图书馆，出版有关性别、传媒和通信的国际研究著作目录，以及更好地传播研究成果；

(i) 基层积极分子、传媒研究者、非政府组织、倡导团体和决策者取得的重大成就表明必须有把他们互相联系起来的办法。同样，必须有跨学科和部门界限（传媒工作者、发展工作者、保健工作者）的更加牢固的联系。如果传播媒介能在具体运动中发挥有益的作用，并且如果妇女在生产传媒内容方面很积极，那么现有的积极活动可以针对新的问题和关注事项，从而消除建立新结构的必要性；

(j) 重要的是承认主要国际和区域组织在支持妇女的传媒和发展活动方面提出的倡议。不过，鉴于资金不足，这些努力的加强、合作关系和紧密结合将导致资金的更经济的使用以及更有活力和更加牢固的合作。鉴于已被许多妇女的传媒计划和项目证明了的累积影响，还可以考虑一部分发展资金是否应优先拨用于支持这些努力。

注

¹ 卡罗琳·莫泽,“性别发展计划”(伦敦,劳特利奇,1993年),朱莉娅·克莱弗·莫斯,“一半的世界,一半的机会”(波士顿,牛津饥荒救济委员会,1993年)。

² 乔斯林·马西亚赫编写,“发展中经济国家的妇女:使看不见的东西看得见”(巴黎,贝尔格/联合国教科文组织,1993年)。

³ 安妮·菲利普斯,“危及民主”(牛津,政策出版社,1991年)。

⁴ 内利恩·海泽,“妇女、通信和发展:变化中的统治结构”,《传播媒介发展》,第XLI卷,第2期(1994年),第13页。

⁵ 米凯莱·马特拉尔特,“妇女、传播媒介和权力:一个危机时代”,《传播媒介发展》,第XLI卷,第2期(1994年),第11页。

⁶ 加亚特利·查克拉沃蒂·斯皮瓦克,“下级能说话吗?”载于《马克思主义和文化解释》,卡里·纳尔逊和劳伦斯·格罗斯伯格编写(纽约,麦克米伦教育出版社,1988年)。

⁷ 玛格丽特·加拉格尔和利利亚·金多扎-圣地亚哥编写,“妇女能够通信”(曼谷,世界基督教广播通信协会/国际妇女论坛中心,1994年),第7页。

⁸ 乔治·格伯内尔,“电视中的妇女和少数民族:角色分配和命运研究”,《传播媒介发展》,第XLI卷,第2期(1994年)。

⁹ 埃斯特·阿加达拉和万布尔·基阿伊,“人们、人际和大众传播媒介:非洲妇女的经验”,载于加拉格尔和金多扎-圣地亚哥的著作,前引书。

¹⁰ 维贾亚拉克希米·巴拉克里希南,“亚洲传播媒介中的当地社会准则和妇女”,载于加拉格尔和金多扎-圣地亚哥的著作,前引书,第45页。

¹¹ 前引书,第42页。

¹² 前引书，第 43 页。

¹³ 前引书，第 55 页。

¹⁴ 朱林达·阿布-纳斯尔和兰达·阿布尔-胡斯恩，“在面纱和围墙间：中东的妇女和传播媒介”，载于加拉格尔和金多扎-圣地亚哥的著作，前引书，第 154 页。

¹⁵ 广播标准委员会，“电视中妇女的观点”，《研究工作文件 IX》（伦敦：广播标准委员会，1994 年）。

¹⁶ 阿加达拉和基阿伊，前引书。

¹⁷ 格伯内尔，前引书。

¹⁸ 广播标准委员会，前引书。

¹⁹ 玛格丽特·加拉格尔编写，“妇女和传播媒介决策：看不见的屏障”（巴黎，联合国教科文组织，1987 年）。

²⁰ 出处同上。

²¹ 阿加达拉和基阿伊，前引书；巴拉克里希南，前引书；卡姆拉·巴辛，“妇女和通信备选方案：寄希望于下个世纪”，《传播媒介发展》，第 XLI 卷，第 2 期（1994 年）；特雷西塔·赫尔曼斯，“妇女和传播媒介：全球展望”，《大众传播媒介意识研讨会：90 年代的传播媒介和妇女》（曼谷，世界基督教广播通信协会，1990 年）。

²² 巴拉克里希南，前引书，第 57 页。

²³ 利拉·阿布-卢格霍德，“贝都因人、盒式录像带和公众文化技术”，《中东报告》，第 159 卷（1991 年）。

²⁴ 汉纳·戴维斯，“摩洛哥镇上的美国魔术”，《中东报告》，第 159 卷（1991 年）。

²⁵ 西尔维亚·佩雷斯-维多利亚，“妇女和新通信技术”，《关于大众通信的报

告和论文》，第 108 期（巴黎，联合国教科文组织，1993 年）。

²⁶ 也见《世界通信报告》（巴黎，联合国教科文组织，1989 年）。

²⁷ 彼得·刘易斯，“备选传播媒介：联结全球和地方”，《关于大众通信的报告和论文》，第 107 卷（巴黎，联合国教科文组织，1993 年）。

²⁸ 卡门·鲁伊斯，“抛弃担心：玻利维亚土著艾马拉族妇女的录像和无线电设备生产”，载于《基层通信中的妇女》，皮拉尔·里亚诺编写（纽堡公园，1994 年）；克莱门西亚·罗德里格斯，“个性形成过程：编写录像故事的拉美妇女”，载于里亚诺的著作，前引书。

²⁹ 佩尼娜·姆拉马，“提高现有土著通信技能：舞蹈在坦桑尼亚的用途”，载于里亚诺的著作，前引书。

³⁰ 苏桑·戴尔-贝内姆，“非洲-美洲妇女的通信方式中的文化差异：集锦”，载于里亚诺的著作，前引书。

³¹ 巴辛，前引书。

³² 阿布·纳斯尔和阿布尔·胡斯恩，前引书，第 155 页。

³³ 《世界通信报告》（巴黎，联合国教科文组织，1989 年）。

³⁴ “世界妇女：趋势和统计，1970-1990 年”（联合国出版物，销售品编号：E.91）。

³⁵ 联合国教科文组织，《1991 年世界教育报告》（巴黎，联合国教科文组织，1991 年），第 27 页。

³⁶ 巴辛，前引书。

³⁷ 巴拉克里希南，前引书，第 37 页。

³⁸ 布里加利亚·巴姆，“妇女、通信和社会文化特性：形成共同看法”，《传播媒介发展》，第 XLI 卷，第 2 期（1994 年），第 15 页。